

MAIN CIRCUIT BREAKER HULL INLET FOR USE IN DAMP AND WET LOCATIONS

SOCLE MÂLE POUR COQUE, DISJONCTEUR PRINCIPAL POUR USAGE DANS LES ENDROITS HUMIDES ET MOUILLÉS

ENTRADAS DE CASCO PARA DISYNTOR PRINCIPAL, PARA USAR EN SITIOS HÚMEDOS Y MOJADOS

GENERAL INFORMATION

English

- NOTICE:** For installation by a qualified person in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.**
- CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- Select conductors of adequate ampacity. See American Boat and Yacht Council (ABYC) Safety Standard Section E8.

INSTALLATION

- CAUTION: To avoid electrical shock. Wiring terminals must be inaccessible to the user after installation.**
- Provide panel cut-out as shown in Fig. 1. For new installation, locate a position on the hull or panel with at least 2" (51 mm) of clear space above and 1" (26 mm) clear below the 2 7/8" (73 mm) diameter of the cutout.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

- AVIS -** Doit être installé par une personne qualifiée conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.**
- ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.**
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- Choisir des conducteurs de capacité électrique suffisante. Se reporter aux Normes de sécurité de «American Boat and Yacht Council» (ABYC), section E8 des Normes de sécurité.

MONTAGE

- ATTENTION - Afin d'éviter les chocs électriques à l'utilisateur, les bornes du dispositif doivent être inaccessibles après le montage.**
- Découper le panneau selon les indications de la figure 1. Pour les nouvelles installations, choisir un endroit de la coque ou du panneau qui assurera un dégagement d'au moins 51 mm au haut et 26 mm au bas de la découpe de 73 mm de diamètre.
- Pratiquer l'ouverture au moyen d'une scie trépan ou autre méthode équivalente qui procurera une découpe circulaire sans bavures sur la surface qui recevra la garniture du joint d'étanchéité.

MÉTHODE DE CÂBLAGE

- Fixer un disjoncteur bipolaire Carlingswitch^{MD}, série C avec levier à la platine circulaire plane. Utiliser les quatre vis à métal à tête plate fournies. Serrer ces vis au couple prescrit par Carlingswitch^{MD}.
- Fixer la platine avec le disjoncteur sur l'ensemble du socle au moyen des quatre vis fournies. Serrer les vis à métal à tête plate à un couple de 0,22 N•m et les vis autotaraudeuses à un couple de 1,1 N•m.
- Placer la garniture d'étanchéité sur le disjoncteur et la glisser vers le bas jusqu'à ce qu'elle repose sur le rebord du socle.

INFORMACIÓN GENERAL

Español

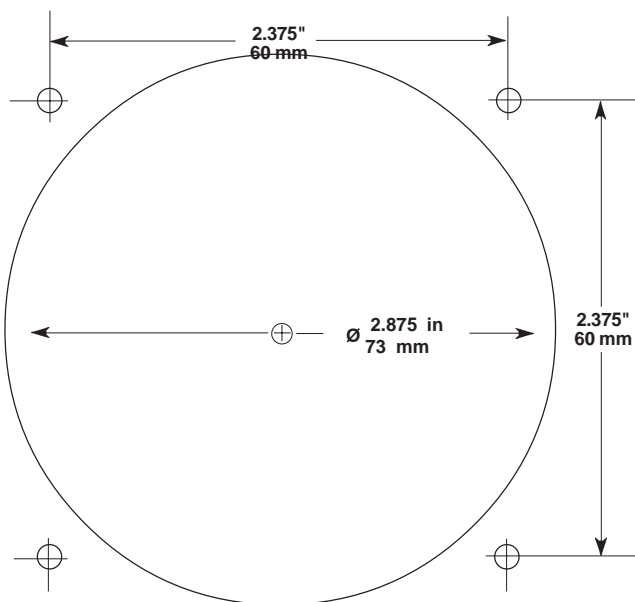
- AVISO -** Para ser instalado por una persona calificada, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.**
- CUIDADO - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.**
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- Elegir cables de capacidad eléctrica suficiente. Ver la Sección E8 de la Norma de seguridad del American Boat and Yacht Council (ABYC).

MONTAJE

- CUIDADO - Para evitar riesgos de choque eléctrico, los bornes deben ser inaccesibles después de la instalación.**
- Cortar el panel como se muestra en figura 1. En las nuevas instalaciones, determinar un punto sobre el casco o panel con un espacio libre de por lo menos 51 mm por arriba y 26 mm por abajo del diámetro de 73 mm que hay que recortar.
- Cortar un hueco con una sierra perforadora o un método equivalente que permita un corte circular liso para impedir toda irregularidad cerca de la superficie de la junta.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- Fijar un disyuntor bipolar de serie C Carlingswitch^{MR} con activador de palanca a la placa adaptadora plana circular. Usar los cuatro tornillos de cabeza plana para metales provistos. Ajustar esos tornillos de fijación con el par de fuerzas especificado por Carlingswitch^{MR}.
- Montar la placa adaptadora con el disyuntor al conjunto de tapa y reborde de la entrada. Sujetar el conjunto con los cuatro tornillos provistos. Ajustar los tornillos de cabeza plana con un par de 0,22 N•m y los tornillos autorroscantes con un par de 1,1 N•m.
- Colocar la junta por encima y por debajo del disyuntor hacia el conjunto del reborde.



RECOMMENDED PANEL CUT-OUT DÉCOUPURE DE PANNEAU RECOMMANDÉE CORTER RECOMENDADO EN EL PANEL

Fig. 1

ACTUAL SIZE • GRANDEUR NATURE • TAMAÑO REAL



English

- Cut opening with a hole saw or equivalent method that will provide a smooth round cut to prevent any irregularities near the gasket surface.

WIRING INSTRUCTIONS

- Fasten a Carlingswitch® 2 pole C-Series circuit breaker with handle actuator to the flat circular adapter plate. Use the four flat head machine screws provided. Tighten these mounting screws to the torque specified by Carlingswitch®.
- Assemble the adapter plate with the circuit breaker to the Inlet Cover and Flange Assembly. Fasten them together with the four screws provided. Tighten the flat head machine screws to 2 lb•in, (0.22 N•m) and the self tapping pan head screws to 10 lb•in (1.1-N•m).
- Place the gasket over and down the circuit breaker till it rests on the flange assembly.
- Wire the circuit breaker as Carlingswitch® specifies.
- Install the Main Circuit Breaker Inlet into a location that complies with NFPA 302, and ABYC requirements. Four # 8 self tapping screws are provided for this installation. An enclosure for this installation is not provided with the product.

CARE AND MAINTENANCE

- Always close and secure cover when not in use.**
- Wipe stainless steel covers occasionally with a clean dry rag to remove surface contamination. Any discoloration is not rust in the base metal but merely contamination on the surface.

Français

- Raccorder le disjoncteur selon les directives de Carlingswitch^{MD}.
- Installer le socle du disjoncteur principal à un endroit conforme aux exigences de NFPA 302 et de ABYC. Quatre vis autotaraudeuses N°8 sont fournies pour ce montage. Le boîtier d'installation n'est par fourni avec ce produit.

SOINS ET MAINTENANCE

- Toujours refermer et fixer le couvercle lorsque le dispositif n'est pas en usage.**
- À l'occasion, frotter les couvercles en acier inoxydable au moyen d'un chiffon sec pour enlever les contaminants de la surface. Toute décoloration provient de la contamination superficielle et non de la rouille du métal de base.

Español

- Conectar el disyuntor según las especificaciones de Carlingswitch^{MR}.
- Instalar la entrada del disyuntor principal en un lugar que cumpla con los requisitos de las normas NFPA 302 y ABYC. Para la instalación se proveen cuatro tornillos autorroscantes N° 8. Con este producto no se ofrece una caja para instalarlo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Cerrar y fijar siempre la tapa cuando no se utilice.**
- Secar de vez en cuando las tapas de acero inoxidable con un trapo seco para la contaminación en la superficie. La decoloración que puede producirse no es óxido en el metal de base, sino simplemente contaminación en la superficie.

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuencias inherentes a su uso.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Coyoacán # 1051
México, D.F. 03100

Tel.:(5)575 - 2022
FAX: (5)559 - 8626